

## DESBLOQUEA CHICAGO

## CityKey

### **Estimados usuarios de la tarjeta CityKey,**

Felicidades al haber recibido su tarjeta CityKey! Con su tarjeta CityKey, usted puede empezar a desbloquear muchas cosas que la ciudad de Chicago tiene para ofrecer. Su tarjeta CityKey ofrece la seguridad que viene con tener una forma de identificación oficial y también abre las puertas para que pueda explorar la maravillosa ciudad de Chicago.

Con este guía, usted encontrara una lista llena de información de todas las cosas que su tarjeta CityKey tiene para ofrecer. Usted también aprenderá unos trucos en cómo puede mejor aprovechar su tarjeta CityKey.

*Si todavía tiene preguntas envíenos un mensaje a [CityKey@CityofChicago.org](mailto:CityKey@CityofChicago.org)*

**Ahora, empiece a explorar Chicago!**

*Alcalde Rahm Emanuel & Secretaria Municipal Anna M. Valencia*

### **Lo Que Puede y No Puede Hacer Con la Tarjeta CityKey**

Además de todas las cosas que puede hacer con su tarjeta CityKey, hay cosas que no puede hacer. Esta es una lista de cosas que puede y no puede hacer con su tarjeta CityKey.

#### **Use su tarjeta CityKey para:**

- Comprobar su identidad en la ciudad de Chicago
- Abrir una cuenta de banco en Second Federal o Seaway
- Aplicar por un permiso de construcción
- Rentar un apartamento
- Registrarse en un hospital
- Donar sangre
- Comprar medicación sin receta
- Entrar a edificios de Chicago Public Schools
- Comprobar su identificación cuando aplique por servicios del gobierno (la tarjeta CityKey no le da elegibilidad para obtener servicios del gobierno, solo sirve como comprobante de identificación)
- Completar forma I-9 (nota: También tiene que dar comprobante de autorización de trabajo)

#### **NO use su tarjeta CityKey para:**

- Manejar, no reemplaza su licencia de conducir
- Viajar en un aeropuerto

### **Usando su Tarjeta CityKey Como su Tarjeta de la Biblioteca Pública de Chicago.**

Usted puede usar su tarjeta CityKey como su tarjeta de la Biblioteca Pública de Chicago (CPL). Su tarjeta CityKey sirve como cualquier tarjeta de CPL. Si conecto su cuenta de CPL cuando aplico por su tarjeta CityKey ... Esta lista! Ahora aproveche de los 1.5 millones de libros en circulación en las 79 locaciones de CPL alrededor de Chicago.

Si quiere conectar su tarjeta CityKey a una cuenta existente, visite una locación de CPL en donde un bibliotecario puede conectar su tarjeta CityKey a su cuenta existente.

Si no tiene cuenta existente y le gustaría abrir una cuenta, visite una locación de CPL en donde un bibliotecario le ayudara a abrir una cuenta usando su tarjeta CityKey.

---

## Usando su Tarjeta CityKey Como su Tarjeta Ventra

La tarjeta CityKey trabaja como su tarjeta Ventra. Su tarjeta CityKey automáticamente esta lista para uso como una tarjeta Ventra y usted puede agregar valor o pases como descrito aquí:

- Máquinas de Ventra en estaciones de la CTA con efectivo, crédito o tarjeta de débito;
- Minoristas participantes de Ventra
- Por el internet o teléfono (1.877.NOW.VENTRA) con crédito o débito; o
- El centro del servicio al cliente de Ventra, 567 W Lake St 2nd floor, Chicago, IL 60661.

Registrando su tarjeta CityKey no es necesario; es completamente voluntario y solo puede ser echo por el dueño de la tarjeta. Registrando su tarjeta CityKey ofrece la misma protección que una tarjeta Ventra registrada:

- Habilidad de mantener la cuenta sobre el internet; y
- Protección de balance en caso que su tarjeta CityKey sea destruida, perdida o robada

Usted puede registrar su tarjeta CityKey en una de tres maneras (1) hablando por teléfono a Ventra (1.877.NOW.VENTRA), (2) visitando [ventrachicago.com/register-account](http://ventrachicago.com/register-account), o (3) usando la aplicación Ventra en su teléfono móvil. Si tiene una cuenta existente Ventra y su tarjeta CityKey está registrada con Ventra, hable al servicio al cliente (1.877.NOW.VENTRA) para que transfieren el valor que tenga a su tarjeta CityKey.

---

## Tarjeta Chicago Rx

Localizada en la parte atrás de su tarjeta CityKey, la Tarjeta Chicago Rx ofrecerá descuentos en medicamentos genéricos y de marca farmacéuticos, así como equipos médicos y recetas veterinarias. La Tarjeta Chicago Rx será aceptada en todas las farmacias populares, además de en muchas farmacias independientes. Más de 60,000 medicamentos genéricos y de marca son parte del programa con ahorros de hasta 80%.

No es necesario registrarse ni precalificarse, y cada residente de Chicago es elegible independientemente de su edad, seguro, ingresos, estado de salud o estado migratorio. No hay límites en el uso o una fecha de vencimiento. La Tarjeta Chicago Rx no es seguro de salud y no reemplaza el seguro de salud.

*Para obtener más información sobre la Tarjeta Chicago Rx, visite [www.ChicagoRxcard.com](http://www.ChicagoRxcard.com)*

---

## Reportando Una Tarjeta CityKey Perdida o Robada

Por favor guarde el número de identificación (CityKey ID#) de su tarjeta CityKey, escriba el número y manténgalo en un lugar seguro. Si su carta es perdida o robada, tiene 10 días para reportarlo a la oficina de la Secretaria Municipal en donde podemos desactivar su tarjeta existente usando el número de identificación (CityKey ID#). Después usted necesitara aplicar por una tarjeta de reemplazo.